



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
1° de febrero de 2005
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo noveno período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo año

Carta de fecha 20 de enero de 2005 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de presentarle un resumen de las violaciones y los actos de agresión perpetrados por Israel contra el Líbano del 27 de diciembre de 2004 al 17 de enero de 2005 inclusive (véase el anexo).

Estos graves actos forman parte de una persistente y provocadora serie de violaciones por Israel del espacio aéreo, las aguas territoriales y el territorio del Líbano que contravienen los principios del derecho internacional, las resoluciones de legitimidad internacional y los reiterados llamamientos de las Naciones Unidas para ponerles fin.

En vista del aumento de las amenazas israelíes contra el Líbano, el Gobierno de mi país confía en las Naciones Unidas para que disuada a Israel de cometer actos de ese tipo y responsabiliza plenamente a Israel por sus consecuencias, pues esos actos constituyen una amenaza para la paz y la seguridad internacionales.

Agradecería que tuviera a bien disponer la distribución de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 36 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ibrahim Assaf
Encargado de Negocios interino

Anexo de la carta de fecha 20 de enero de 2005 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

El 27 de diciembre de 2004, a las 22.49 horas, fuerzas de ocupación israelíes dispararon cuatro bengalas sobre las granjas de Shebaa, desde una de las posiciones que ocupan en las granjas.

El 29 de diciembre de 2004, a las 0.40 horas, en alta mar frente a Raas-al-Naqoura, una cañonera israelí disparó varias ráfagas de ametralladora de mediano alcance en aguas territoriales libanesas.

El 31 de diciembre de 2004, a las 18.29 horas, en alta mar frente a Raas-al-Naqoura, una cañonera israelí disparó varias ráfagas de ametralladora de mediano alcance en aguas territoriales libanesas.

El 1º de enero de 2005, a las 16.25 horas, en alta mar frente a Raas-al-Naqoura, una cañonera israelí disparó varias ráfagas de ametralladora de mediano alcance en aguas territoriales libanesas.

El 6 de enero de 2005, entre las 11.13 y las 11.45 horas, dos aviones de combate israelíes que volaban a diferentes alturas violaron el espacio aéreo libanés, en el que penetraron sobrevolando el mar a la altura de Trípoli, y sobrevolaron en círculos Trípoli, Dahr El-Baidar, Jezzine y Saida.

El 7 de enero de 2005, a las 8.10 horas, en alta mar frente a Raas-al-Naqoura, una cañonera israelí disparó varias ráfagas de ametralladora de mediano alcance; y entre las 21.25 y las 21.35 horas, disparó dos bengalas en aguas territoriales libanesas.

El 7 de enero de 2005, entre las 12.00 y las 13.15 horas, aviones de combate israelíes violaron el espacio aéreo libanés al volar a gran altura sobre las granjas de Shebaa.

El 7 de enero de 2005, a las 14.00 horas, fuerzas israelíes dispararon varias ráfagas de ametralladora de mediano alcance contra una camioneta estacionada en territorio libanés en las afueras del pueblo de Meis-Eljabal. El vehículo fue impactado por muchas balas y los pasajeros, que estaban recogiendo trastos en la zona, abandonaron el lugar de los hechos después de que cesaron los disparos. Nadie resultó herido.

El 8 de enero de 2005, a las 18.49 horas, en alta mar frente a Raas-al-Naqoura, una cañonera israelí disparó una bengala en aguas territoriales libanesas.

El 9 de enero de 2005,

- Entre las 12.40 y las 14.50 horas, un avión israelí telepilotado que volaba a mediana altura, en dirección oeste, violó el espacio aéreo libanés sobre Kfarkila y sobrevoló en círculos Kfarkila y Deir-Mimas;
- Entre las 13.45 y las 14.02 horas, dos aviones de combate israelíes violaron el espacio aéreo libanés al sobrevolar a diferentes alturas el pueblo de Aitaroun y sobrevolar en círculos Kfarkila y Deir Mimas;
- Entre las 14.02 y las 14.30 horas, dos aviones de combate israelíes que volaban a diferentes alturas violaron el espacio aéreo libanés, en el que penetraron

sobrevolando el mar frente a Tiro, en dirección este, y sobrevolaron en círculos Kfarkila y Dier Mimas.

El 11 de enero de 2005,

- Entre las 11.08 y las 11.25 horas, dos aviones de combate israelíes que volaban a diferentes alturas violaron el espacio aéreo libanés, en el que penetraron sobrevolando el mar frente a Jbeil, en dirección a Shekaa, y posteriormente volaron en dirección a Tiro;
- Entre las 11.08 y las 11.40 horas, dos aviones de combate israelíes que volaban a diferentes alturas violaron el espacio aéreo libanés, en el que penetraron sobrevolando el mar frente a Jbeil, en dirección a Beirut y Zahrani, después de lo cual tomaron rumbo norte hacia Shekaa, sobrevolaron en círculos Shekaa, Jbeil y Becharre, y posteriormente con rumbo sur sobre Dahr El-Baidar y Sarafand;
- Entre las 12.38 y las 16.10 horas, un avión telepilotoado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando el mar frente a Saida, en dirección a Khalde, y sobrevoló en círculos Khalde;
- Entre las 18.10 y las 22.50 horas, un avión telepilotoado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando el mar frente a Tiro, en dirección a Khalde, sobrevoló en círculos Khalde y Tiro, y tomó rumbo norte en dirección a Jbeil, y posteriormente regresó al sur del Líbano.

El 12 de enero de 2005,

- Entre las 6.50 y las 9.30 horas, un avión telepilotoado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando el mar frente a Tiro, y sobrevoló en círculos Khalde y Naameh;
- Entre las 15.45 y las 18.43 horas, un avión telepilotoado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando el mar frente a Tiro, en dirección a Khalde y Sarafand, después de lo cual tomó rumbo sur y sobrevoló en círculos Tiro, Maarake y Nabatieh.

El 13 de enero de 2005,

- Entre las 7.53 y las 11.45 horas, un avión telepilotoado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando el mar frente a Sarafand, con rumbo norte, y sobrevoló en círculos Saida y Sarafand;
- Entre las 11.30 y las 16.17 horas, un avión telepilotoado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando el mar frente a Naqoura, con rumbo norte, y sobrevoló en círculos Jiye, Saida y Saadiyate;
- Entre las 19.42 y las 23.10 horas, un avión telepilotoado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando el mar frente a Naqoura, con rumbo norte, y sobrevoló en círculos Beirut y el sur del Líbano.

El 17 de enero de 2005,

- Entre las 7.40 y las 9.30 horas, un avión telepilotado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando el mar frente a Naqoura, en dirección a Khalde, y sobrevoló en círculos Saida y Zahrani;
- Entre las 11.55 y las 13.35 horas, un avión telepilotado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando las granjas de Shebaa, con rumbo norte, y sobrevoló en círculos Beiteddine y Marjayoun;
- Entre las 12.10 y las 13.25 horas, un avión telepilotado israelí violó el espacio aéreo libanés al sobrevolar a mediana altura Saida y Zahrani;
- Entre las 12.10 y las 15.00 horas, un avión telepilotado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando Tiro, en dirección a Khalde, y sobrevoló en círculos Saida y Beiteddine;
- Entre las 12.50 y las 13.10 horas, dos helicópteros israelíes violaron el espacio aéreo libanés al sobrevolar a mediana altura las granjas de Shebaa;
- A las 14.29 horas, fuerzas de ocupación israelíes, desde una de sus posiciones en las granjas de Shebaa, efectuaron varios disparos de artillería, con cañones de 155 mm, que hicieron impacto en las afueras de Kfarchouba, Halta, y en la granja de Bastra;
- Entre las 15.25 y las 17.18 horas, un avión telepilotado israelí que volaba a mediana altura violó el espacio aéreo libanés, en el que penetró sobrevolando las granjas de Shebaa, con rumbo norte, y sobrevoló en círculos Jezzine y las granjas de Shebaa;
- A las 15.30 horas, dos helicópteros israelíes violaron el espacio aéreo libanés al sobrevolar a mediana altura las granjas de Shebaa;
- A las 15.30 horas, aviones de combate israelíes dispararon misiles aire-tierra contra la intersección de Alman-Aadchit Elqoussair y Deir Siriane;
- Entre las 15.35 y las 16.00 horas, dos aviones de combate israelíes que volaban a diferentes alturas violaron el espacio aéreo libanés, en el que penetraron sobrevolando el mar frente a Tiro, y sobrevolaron en círculos Marake, Qana y Tiro;
- Entre las 17.35 y las 18.40 horas, fuerzas de ocupación israelíes, desde una de sus posiciones en las granjas de Shebaa, efectuaron varios disparos de artillería, con cañones de 155 mm, que hicieron impacto en las afueras del pueblo de Chanouh.